

На основу одредбе члана 5. Споразума између Владе Савезне Републике Југославије и Владе Сједињених Америчких Држава о економској, техничкој и другој сродној помоћи закљученог у Београду 6. марта 2001. године, Министарство правде Републике Србије и Влада Сједињених Америчких Држава сагласили су се да у циљу имплементације закључе

МЕМОРАНДУМ О САРАДЊИ
МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

И

ВЛАДЕ СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА

I. ЦИЉ И ОБИМ

1. Влада Сједињених Америчких Држава, делујући посредством Агенције Сједињених Држава за међународни развој (USAID) и Министарство правде Републике Србије – у даљем тексту: Стране – имају заједнички циљ да обезбеде даљу реформу стечајног и извршног система Србије, као и да обезбеде ефикасност у спровођењу стечаја и извршења. Правна сигурност, законски оквир који прати светске стандарде и међународно признате моделе, као и предвидивост исхода оба поступка неопходни су предуслови за стварање модерне тржишне привреде. Стечај, као колективно и сразмерно намирeње поверилаца и делотворан начин решавања проблема предузећа са озбиљним финансијским потешкоћама, и извршење, као механизам појединачног намирeња, односно као успешна реализација судских спорова, чиниоци су који пресудно утичу на одлуку инвеститора о улагању средстава. Управо из тих разлога, сарадња Страна на спровођењу Програма за реформу стечајног и извршног поступка (BES) требало би да резултира побољшањем регулаторног оквира и већом ефикасношћу релевантних установа које спроводе законе, што доводи до повећања обима директних страних инвестиција у Србију и доприноси укупном развоју српске привреде. Обе Стране схватају значај добре оперативне сарадње у постизању овог циља.

II. ОПИС ПРОГРАМА BES

1. USAID је 31. маја 2006. године покренуо Програм за реформу стечајног и извршног поступка (BES), опсежан програм техничке подршке којим ће се ојачати регулаторни и институционални оквири кључни за примену прописа из области стечајног система, као и за обезбеђење успешног извршења судских одлука. Програмом је предвиђено и пружање техничке помоћи и обуке за обе области.

2. Програм BES може се представити описом његове две кључне компоненте: подршке реформи система извршења у циљу постизања пуне заштите права поверилаца и ефикаснијег извршења одлука трговинских судова, укључујући ту и вансудско извршење, као и извршење на основу веродостојне исправе; и подршке реформи стечајног система, намењеној пружању помоћи у примени свих аспеката нових стечајних прописа, путем реорганизације или банкротства стечајних дужника, као и кроз убрзану приватизацију неликвидних друштвених и државних предузећа, коришћењем стечаја као механизма приватизације.
3. Главни партнери Програма BES су Министарство правде у делу који се односи на извршни поступак, односно Министарство привреде, Агенција за приватизацију – Центар за спровођење стечајних поступака (АПЦС), и Агенција за лиценцирање стечајних управника (АЛСУ) у делу који се односи на стечајни поступак. Уз то, BES ће сарађивати са судијама трговинских судова и судским извршитељима, као и са лиценцираним стечајним управницима.

III. ПОСЕБАН МЕМОРАНДУМ О САРАДЊИ ЗА СТЕЧАЈНИ ПОСТУПАК

1. Будући да је компонента Програма BES која се односи на стечајни поступак претежно усмерена ка области у надлежности Министарства привреде, Влада Сједињених Америчких Држава ће закључити и посебан Меморандум о сарадњи са Министарством привреде, као телом одговорним за стечајни поступак.

IV. РЕАЛИЗАЦИЈА

1. Како би се постигао циљ овог Меморандума, Стране ће појединачно, и у складу са расположивим средствима, заједнички радити на пружању техничке подршке. У складу са горе поменутих циљевима, и у складу са могућностима, Стране ће подржати Програм BES и сарађивати са њим у остваривању његових циљева. Ова подршка и начин координације између Страна детаљније су описани у Анексу приложеном уз овај Меморандум. Како би се обезбедила подршка наведена у овом Меморандуму, USAID може, путем уговора или других инструмената, ангажовати приватне или јавне субјекте када то сматра сврсисходним. Пошто ће активности USAID-а наведене у овом Меморандуму бити у складу са поменутих уговорима или инструментима, у случају неслагања између услова тих уговора или инструмената и овог Меморандума, услови тих уговора или инструмената сматраће се меродавним.

V. БИЛАТЕРАЛНИ СПОРАЗУМИ

1. Подршка регулисана овим Меморандумом део је програма помоћи Сједињених Држава Републици Србији, дефинисаног Споразумом између Владе Савезне Републике Југославије и Владе Сједињених Америчких

Држава о економској, техничкој и другој сродној помоћи, закљученог 6. марта 2001. године, и спроводи се под условима из тог споразума, укључујући одредбе о ослобађању од пореза и царина.

VI. РАСПОЛОЖИВОСТ СРЕДСТАВА

1. Све активности Владе САД у складу са овим Меморандумом зависе од расположивих средстава и даљих споразума између USAID-а и поменутих приватних и јавних субјеката у вези са одредбама о неновчаном доприносу. Овим Меморандумом USAID нема намеру да наметне обавезу финансирања.

VII. УСКЛАЂЕНОСТ СА ЗАКОНИМА И ДРУГИМ ПРОПИСИМА САД

1. USAID ће одредити, обезбедити и утрошити средства и извршити активности у складу са овим Меморандумом само у складу са релевантним законима и другим прописима Сједињених Држава.

VIII. ИЗВЕШТАЈИ О РЕАЛИЗАЦИЈИ

1. USAID и Министарство правде Републике Србије размењиваће информације потребне за пружање подршке и процену њене делотворности. USAID може периодично, два пута годишње, доставити извештај о реализацији како би се обезбедиле додатне информације о питањима која су дефинисана овим Меморандумом. Уз међусобну сагласност, стране могу писменим путем да потврде међусобно разумевање у погледу примене овог Меморандума о сарадњи, укључујући промене елемената наведених у Анексу.

IX. ДОПУНЕ И ИЗМЕНЕ

1. Овај Меморандум може бити допуњен или измењен уз писмену сагласност обе Стране. Елементи у приложеном Анексу могу се променити уз писмену сагласност обе Стране без формалних измена самог Меморандума.

X. ОБУСТАВЉАЊЕ РЕАЛИЗАЦИЈЕ

1. У случају да:
 - Министарство правде Републике Србије одустане од примене овог Меморандума, или не поштује било коју његову одредбу;
 - USAID установи да је настала ситуација која спречава да се остваре циљеви овог Меморандума;
 - USAID утврди да би наставак подршке значио кршење закона и других прописа Сједињених Америчких Држава; или
 - USAID утврди да би обустављање реализације било у интересу Владе САД,

USAID може, услед горе наведених разлога, да одмах обустави пружање целокупне подршке или дела подршке наведене овим Меморандумом о сарадњи, као и да о томе претходно достави писмено обавештење Министарству правде Републике Србије.

2. У случају делимичне обуставе реализације, у обавештењу ће се навести активности на које се обустава односи. Уколико по истеку рока од шездесет (60) дана од достављања обавештења USAID установи да разлог или разлози за обуставу нису отклоњени, има право да трајно оконча подршку и да о томе достави писмено обавештење Министарству правде Републике Србије.

XI. РАСКИД

1. Било која Страна може да раскине овај Меморандум у целости или делимично, тако што ће другој Страни доставити писмено обавештење о томе са роком од тридесет (30) дана. У случају делимичног раскида, у обавештењу ће се навести активности на које се раскид односи. Раскидом овог Меморандума престају обавезе Страна да пружају финансијска и друга средства за његову реализацију, осим када је реч о плаћањима на која су се обавезале и која се не могу отказати трећој страни са којом се сарађивало пре раскида Меморандума.

XII. ПУБЛИЦИТЕТ

1. Стране су сагласне да ће се подршци пруженој у складу са овим Меморандумом дати одговарајући публицитет као програму чијој је реализацији допринела Влада САД.

XIII. ОВЛАШЋЕНИ ПРЕДСТАВНИЦИ

1. Стране представљају формални потписници овог Меморандума. Свака Страна може писменим путем именовати додатне представнике овлашћене да је заступају у свим ситуацијама осим у закључивању формалних измена и допуна овог Меморандума.

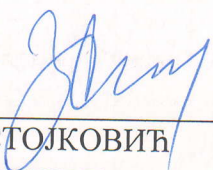
XIV. ЈЕЗИК

1. Овај Меморандум је сачињен на српском и енглеском језику, у по два примерка, по један на оба језика за сваку страну.


XV. СТУПАЊЕ НА СНАГУ

1. Овај Меморандум ступа на снагу на дан када га потпишу обе Стране.


Представници Страна, овде присутни, својим потписима потврђују да је овај Меморандум о сарадњи сачињен дана 18. јануара 2007. године.



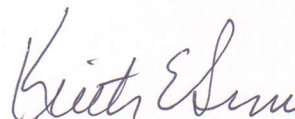
ЗОРАН СТОЈКОВИЋ
Министар правде
у Влади Републике Србије



MICHAEL C. POLT
Амбасадор САД
у Републици Србији



РАДОМИР ЛАЗАРЕВИЋ
Председник
Вишег трговинског суда



KEITH SIMMONS
Шеф мисије USAID
у Републици Србији

АНЕКС

У складу са горе поменутих циљевима и могућностима, Стране ће помагати Програм BES који финансира USAID и сарађивати са њим у остваривању његових задатака. Подршка и сарадња између Страна детаљније су описани у даљем тексту.

Министарство правде је сагласно да сарађује и пружа подршку у реализацији активности Програма BES, укључујући и:

1. Сарадњу и подршку у представљању и разматрању кључних налаза из свеобухватне Процене тренутног стања извршног поступка, коју је саставио Програм BES, и то када је реч и о важећем правном оквиру и о његовој примени. У Процени стања описани су и анализирани системи извршења у земљама региона;
2. Сарадњу и подршку у оснивању експертске групе која ће, у сарадњи са стручњацима Програма BES за област извршења, разматрати кључне елементе српског система извршења којима је потребна реформа;
3. Сарадњу и подршку у настојањима Програма BES да открије мане постојећег система извршења и предложи одговарајуће промене неопходне како би тај систем функционисао на прикладан и делотворан начин, као и у активностима које ће за циљ имати изградњу шире сагласности и подршке свеобухватној реформи система извршења, укључујући и објављивање анкета, резултата анализе и препорука;
4. Сарадњу и подршку за активности Програма BES ради анализе потребе за доношењем нацрта Закона о приватним извршитељима и Агенцији за принудну наплату, односно другом регулаторном телу за приватне извршитеље;
5. Сарадњу и подршку у реализацији иницијативе за измену: важећег Закона о извршном поступку, како би се осигурало успостављање побољшаног, функционалног и делотворног система извршења, укључујући и подршку формирању радне групе за израду предлога измена постојећих закона и прописа, или сачињавање нових;
6. Размену информација и података између Страна, као и подршку приступу информацијама и подацима и њиховој размени између Програма BES и установа над којима Министарство правде врши надзор. Ово обухвата све податке и информације нужне ради реализације циљева дефинисаних овим Меморандумом;
7. Именовање стручног лица, представника Министарства правде, са којим ће се успоставити стални непосредан контакт ради редовних консултација о реализацији Програма, и са којим ће се периодично одржавати састанци, на захтев било које Стране, ради размене информација о току Програма;

8. Подршку, сарадњу и учешће на скуповима, конференцијама, и промотивним и другим активностима које имају за циљ да стручној и широј јавности омогуће активнију улогу у извршном поступку и његово дубље разумевање, као и да подстакну постизање шире друштвене сагласности везане за евентуалне измене и допуне важећих прописа;
9. Реализацију других споразума којима се, према потреби, детаљније уређују облици сарадње неопходни за успешно предузимање активности Програма BES.

Овај анекс садржи девет (9) одредби.